

# Vive Demain !

COLOS PETITES VACANCES 2021-2022



[vacancespep.fr](http://vacancespep.fr)

# Se ressourcer !

## Chers vacanciers,

Les colos PEP sont des aventures captivantes qui se vivent au fil des saisons, les 5 sens en éveil, dans des environnements exceptionnels.

Elles permettent de s'échapper au grand air, de découvrir de nouveaux horizons, en se faisant de nouveaux copains et en pratiquant ses activités préférées.

Elles sont aussi d'irremplaçables expériences de partage et de liberté, de cohésion et de vivre-ensemble, où chacun pourra laisser naître et vivre ses passions, acquérir de précieux repères collectifs... pour mieux réussir son année scolaire.

Avec tous les agréments nécessaires et soumis à des contrôles réguliers, nos colos offrent une parfaite prise en charge des enfants et des jeunes grâce à des équipes professionnelles, motivées et rigoureusement formées.

**La BIG AVENTURE PEP, c'est un choix de plus de 200 colos inoubliables, 100% sérénité, sensations et émotions !**

*Découvrez-les  
sans attendre !*







<b>Nos GARANTIES (qualité et sécurité)</b> .....	<b>p. 4-5</b>
<b>BONS PLANS PEP</b> .....	<b>p. 6</b>
<b>Les CENTRES PEP Alsace</b> .....	<b>p. 7</b>
L'excellence près de chez vous	
<b>HALLOWEEN 2021</b> .....	<b>p. 8-9</b>
Mini-moto, VTT, escalade, Europa-Park	
<b>NOËL - NOUVEL AN 2021-2022</b> .....	<b>p. 10-11</b>
Trappeurs, gourmandises, aventures, escape-game	
<b>HIVER 2022 à la Chaume</b> .....	<b>p. 12-14</b>
Grand Nord, ski & snowboard	
<b>HIVER 2022 : autres destinations</b> .....	<b>p. 15-17</b>
Feldberg, Garmisch, La Combelle	
<b>PRINTEMPS 2022</b> .....	<b>p. 18-19</b>
Mini-moto, police scientifique, escalade, VTT	
<b>Réservez votre séjour</b> .....	<b>p. 21-22</b>
<b>Conditions Générales de Vente</b> .....	<b>p. 23</b>

# Se rassurer !

1

*un vrai projet  
pour l'enfant  
et la planète*

Acteur de ses vacances, votre enfant pratiquera ses activités préférées à son rythme et par groupes d'âges. Il fera l'apprentissage de gestes éco-citoyens, découvrira le patrimoine local, la préservation des milieux naturels, pour le respect de la planète.

---

2

*une  
organisation  
tip-top*

Les colos PEP c'est 75 ans d'expérience et des équipes professionnelles au service de votre enfant. Elles sont organisées de A à Z, avec tous les agréments, des contrôles permanents, des protocoles sanitaires stricts et éprouvés.

---

3

*des colos  
pour chaque  
enfant*

De la colo traditionnelle au stage sportif, de l'univers féérique aux vacances apprenantes, il y en a pour tous les âges et tous les goûts, y compris pour tous ceux qui ont des besoins particuliers.



# 4

*une parfaite  
prise en  
charge*

Conseil, accompagnement administratif, accueil départ/retour, voyage encadré... nous serons présents à chaque étape ! Et le « tout compris » PEP c'est aussi le choix du lieu de départ, un Carnet de Voyage individualisé avec toutes les infos et les documents utiles, la garantie annulation... et le sourire de nos conseillères !

---

# 5

*un  
encadrement  
renforcé*

Nos directeurs, adjoints et assistantes sanitaires sont tous diplômés et formés par nos soins. Les animateurs sont titulaires du BAFA et triés sur le volet et nous recrutons les meilleurs professionnels pour encadrer les activités sportives. Avec 1 adulte pour 5 enfants en moyenne nous offrons l'un des meilleurs taux d'encadrement du marché !

---

# 6

*on vous  
bichonne et  
on reste  
en contact*

Une équipe à votre écoute, une permanence 24h/24, des téléphones à disposition des enfants, un blog séjour... vous resterez informés durant la colo. Au retour, nous décortiquerons les enquêtes de satisfaction pour vous assurer des prestations sans cesse améliorées... et vous réserver les meilleurs Bons Plans !

**Pour en savoir plus, consultez notre foire aux questions sur [www.vacancespep.fr](http://www.vacancespep.fr) !**



**SOULAGEZ VOTRE BUDGET**

## Jusqu'à **20%** de Bons Plans !\*

**6%\***

### Offre 1<sup>ère</sup> minute

Inscrivez-vous  
3 mois ou plus  
avant le séjour !

JUSQU'À  
**20%\***

### Offre Fratrie

Inscrivez plusieurs  
frères et sœurs :  
-10% pour la 2<sup>ème</sup>  
inscription et -20%  
pour la 3<sup>ème</sup>

JUSQU'À  
**20%\***

### Offre Parrainage

Déjà client  
PEP Alsace ?  
Parrainez un autre  
enfant : -10%  
pour vous (-20%  
si vous parrainez  
2 enfants) et - 8 %  
pour les filleuls

JUSQU'À  
**12%\***

### Offre Tribu

Nouveaux clients  
PEP Alsace ?  
Partez entre  
copains : -8 %  
chacun si vous êtes  
2 ou 3 (-12 % si  
vous êtes 4 et plus)

**5%\***

### Offre Carte C.E.

Profitez  
d'une remise  
de 5% avec  
la carte IRCOS,  
CE+ Services ou  
L'ALSACE LE PAYS

## Et jusqu'à **80%** d'aides !



**Chèques  
Vacances**



**Bons  
CAF**



**Comités  
d'entreprise**



**Bourse PEP  
& JPA**



**Aides au  
départ**





**L'EXCELLENCE PRÈS DE CHEZ VOUS**



AVANTAGES  
**100%**  
PEP ALSACE

## Centres PEP Alsace : qualité, proximité et bons plans

Au cœur du massif des Vosges, la Roche et la Chaume baignent dans des environnements naturels et préservés. Ouverts toute l'année, on y vit de passionnantes colos à thèmes, variées et pleines de découvertes.

### TON SÉJOUR AVEC LES COPAINS

Par groupes d'âges, tu mobiliseras tes aptitudes à ton rythme et t'enrichiras au contact des autres en pratiquant, à la carte, de nombreuses activités inédites qui alterneront avec des sorties, des découvertes insolites, des animations, des jeux et des temps de vie quotidienne \*.

### TON ÉQUIPE

- 1 directeur BAFD + 1 adjoint + 1 assistante sanitaire diplômée
- 1 animateur BAFA pour 6/8 enfants en moyenne + intervenants professionnels

### POUR TON BIEN-ÊTRE

- chambres équipées (linge de lit fourni) et infirmerie sur place
- repas élaborés par nos cuisiniers avec produits locaux, frais et de saison (dont 20 à 30% de bio) dans le respect des recommandations nutritionnelles du PNNS
- sensibilisation au développement durable et actions pour préserver l'environnement
- attention particulière aux principes d'hygiène, de sécurité et de bien vivre ensemble
- personnels de cuisine, service, ménage et maintenance
- blog séjour et téléphone du centre à disposition

\* les programmes d'activités sont donnés à titre indicatif et seront tributaires des protocoles ministériels en vigueur





**AUTOMNE 2021**

**LA CHAUME**

À ORBEY

**6 - 11 ANS**



AVANTAGES  
**100%**  
PEP ALSACE

## Halloween-Park Kids

*Mini-moto et frissons !*

A Halloween, d'étranges créatures viennent hanter la forêt. Venez découvrir ce monde envoûtant peuplé de fantômes, sorcières et autres « démons »... Cerise sur le gâteau : la sortie à Europa-Park pour le grand charivari d'Halloween et accès aux 100 attractions du parc : frissons en tous genres garantis ! Mais le séjour réserve bien d'autres sensations fortes dont la mini-moto !

**TES TEMPS FORTS** (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- autour d'Halloween : confection de masques, déguisements et décors, ateliers maquillage, cuisine et potions magiques
- 2 séances de mini-moto 50 cm<sup>3</sup> sur parcours sécurisé avec moniteur professionnel
- jeu de piste à la recherche des mystères de la forêt, sortie nature
- tir à l'arc (à partir de 7 ans), tournois sportifs sur city-stade, grands jeux, animations et veillées

**INDISPENSABLE**

- carte d'identité ou passeport individuel en cours de validité + autorisation de sortie du territoire (pour la journée à Europa-Park)

**DATES ET TARIFS** (hors transport)

du 24/10 au 29/10 (6 j)

réf : T1

441 €\*  


**Transport** : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)





**AUTOMNE 2021**

**LA CHAUME**

À ORBEY

**12 - 15 ANS**



# Halloween-Park Ados

*Sensations fortes !*

A Halloween, d'étranges créatures viennent hanter la forêt. Venez découvrir ce monde envoûtant peuplé de fantômes, sorcières et autres « démons »... Cerise sur le gâteau : la sortie à Europa-Park pour le grand charivari d'Halloween et accès aux 100 attractions du parc : frissons en tous genres garantis ! Mais le séjour réserve bien d'autres sensations fortes dont VTT ou encore escalade !

### TES TEMPS FORTS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 1 sortie VTT et 1 séance d'escalade avec moniteur professionnel
- explorations et courses d'obstacles en forêt, sortie nature
- tir à l'arc, tournois sportifs sur city-stade, animations, grands jeux, veillées

### INDISPENSABLE

- carte d'identité ou passeport individuel en cours de validité + autorisation de sortie du territoire (pour la journée à Europa-Park)

### DATES ET TARIFS (hors transport)

du 24/10 au 29/10 (6 j)	réf : TAD1	471 €*
-------------------------	------------	--------

**Transport :** rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation :** goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation :** goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)



\* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 6)

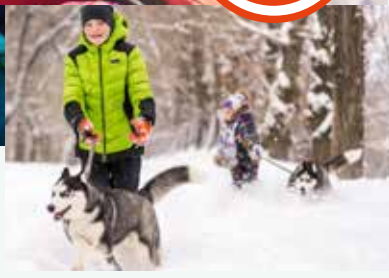


**NOUVEL AN 2021-2022**

**LA ROCHE**

À STOSSWIHR

**6 - 12 ANS**



# Les Trappeurs de l'An Nouveau

*Explorations, aventures... et gourmandises !*

Rejoins-nous pour vivre entre copains une semaine passionnante où nous découvrirons l'univers des chiens de traîneaux, partirons à travers les forêts vers les sommets enneigés où nous explorerons les secrets d'une nature préservée. Pour une détente bien méritée, d'autres activités de plein air et surprises nous attendent avec notamment une dernière soirée spectacle digne des plus grandes fêtes de la Confrérie des Trappeurs du Grand Nord.



**TES TEMPS FORTS** (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- grande chasse au trésor en pleine nature, raquettes à neige aux pieds
- construction d'igloo, bivouac trappeur avec feu de camp, recherche de traces et indices d'animaux sauvages, bricolages en bois
- visite de l'élevage de chiens de traîneaux et sortie cani-rando
- ateliers des marmitons : créations culinaires avec concours P'tit Masterchef
- ateliers d'expression : chant et danse avec spectacle en fin de séjour

Mais aussi : grands jeux, animations, veillées, buffet et soirée festive du Réveillon

**DATES ET TARIFS** (hors transport)

du 26/12 au 31/12 (6 j)	réf : NGN	420 €*
-------------------------	-----------	--------

**Transport** : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)



\* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 6)



**NOUVEL AN 2021-2022**

AVANTAGES  
**100%**  
PEP ALSACE

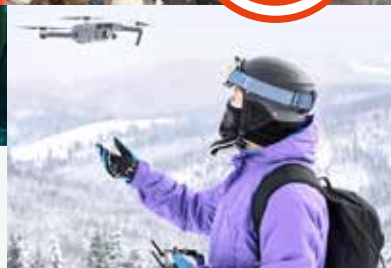
**LA ROCHE**

À STOSSWIHR

**11 - 16 ANS**

## (Escape) Games

*Aventures filmées*



Bascule vers 2021 avec cette colo tendance pour ados curieux, amateurs de frissons... ! Elle combinera les nouvelles technologies, l'esprit d'équipe et les défis en tout genre ! Equipés de caméra Go-Pro et de drone, les participants partiront dans la forêt, par équipes, en quête d'énigmes dissimulées et filmeront leurs péripéties.

Au côté exaltant de ces aventures entre copains s'ajouteront un projet de réalisation d'une vidéo version aventuriers ainsi que de passionnants jeux d'évasion !

**TES TEMPS FORTS** (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- aventures et défis en pleine nature avec initiation à l'orientation
- réalisation d'un film vidéo avec Go-Pro et drone, à partir d'un scénario monté par le groupe
- jeux d'évasion
- sortie raquettes à neige avec construction d'igloo, bivouac trappeur et feu de camp

Mais aussi : grands jeux, animations, veillées, buffet et soirée festive du Réveillon

**DATES ET TARIFS** (hors transport)

du 26/12 au 31/12 (6 j)

réf : NVID

432 €\*  


**Transport :** rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation :** goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation :** goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)

\* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 6)





HIVER 2022

AVANTAGES  
100%  
PEP ALSACE

LA CHAUME

À ORBEY

6 - 11 ANS

## Les Trappeurs

*Aventures hivernales et gourmandises !*

Rejoins-nous pour vivre entre copains une semaine passionnante où nous découvrirons l'univers des chiens de traîneaux, partirons à travers les forêts vers les sommets enneigés où nous nous explorerons les secrets d'une nature préservée.

Pour une détente bien méritée, d'autres activités de plein air et surprises nous attendent avec notamment une dernière soirée spectacle digne des plus grandes fêtes de la Confrérie des Trappeurs du Grand Nord.



**TES TEMPS FORTS** (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- sortie en cani-rando en compagnie de chiens de traîneaux
- grande chasse au trésor en pleine nature, raquettes à neige aux pieds et visite de l'élevage de chiens de traîneaux
- construction d'igloo, bivouac trappeur avec feu de camp, recherche de traces et indices d'animaux sauvages
- ateliers des marmitons : créations culinaires avec concours P'tit Masterchef
- ateliers d'expression : chant et danse avec spectacle en fin de séjour

Mais aussi : grands jeux, activités d'expression et de création, spectacle des animateurs, veillées...

**DATES ET TARIFS** (hors transport)

du 06/02 au 12/02 (7 j)	réf : H1TRA	452 €*
du 13/02 au 18/02 (6 j)	réf : H2TRA	414 €*

**Transport :** rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation :** goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation :**

- petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée) pour le 1<sup>er</sup> séjour
- goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi) pour le 2<sup>ème</sup> séjour





**HIVER 2022**

AVANTAGES  
**100%**  
PEP ALSACE

**LA CHAUME**

À ORBEY

**6 - 11 ANS**

**12 - 17 ANS**

## Passion Ski

*Initiation / perfectionnement*



Viens goûter à une colo dédiée à ta passion et progresser dans ta technique de ski. Par groupes de niveau, les séances se dérouleront sur les pistes de la station du Bonhomme Lac-Blanc qui bénéficie d'un enneigement optimal grâce à ses canons à neige.

Que tu sois débutant, avec déjà un peu de pratique ou super confirmé, tu bénéficieras des cours ESF adaptés à ton niveau ainsi que de l'accompagnement sur piste par nos animateurs pour celles et ceux qui souhaitent prolonger les plaisirs de la glisse. Le dernier jour sera consacré au passage des tests (ourson, flocon, étoiles, ...) et à la remise des insignes et des diplômes.

Après le ski : grands jeux, activités d'expression et de création, spectacle des animateurs, veillées...  
(programme sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

### PRATIQUE

- le centre n'est qu'à quelques minutes de la Station de ski du Bonhomme Lac-Blanc (7 remontées mécaniques dont 1 télésiège débrayable, 14 kms de pistes, canons à neige)
- 3 bâtiments avec 4 salles d'activités, chambres de 4 lits avec sanitaires intégrés ou dortoir de montagne. Mur d'escalade intérieur, parcours et équipements sportifs.

### DATES ET TARIFS (hors transport et hors matériel)

du 06/02 au 12/02 (7 j)

réf : H1SK

574 €\*

du 13/02 au 18/02 (6 j)

réf : H2SK

522 €\*

option location du matériel : supplément de 58 €

**Transport** : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** :

- petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée) pour le 1<sup>er</sup> séjour
- goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi) pour le 2<sup>ème</sup> séjour

\* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 6)



**HIVER 2022**



**LA CHAUME**

À ORBEY

**6 - 11 ANS**

**12 - 17 ANS**



## Passion Snowboard

*Initiation / perfectionnement*

Viens goûter à une colo dédiée à ta passion et progresser dans ta technique de snowboard. Par groupes de niveau, les séances se dérouleront sur les pistes de la station du Bonhomme Lac-Blanc qui bénéficie d'un enneigement optimal grâce à ses canons à neige.

Que tu sois débutant, avec déjà un peu de pratique ou super confirmé, tu bénéficieras des cours ESF adaptés à ton niveau ainsi que de l'accompagnement sur piste par nos animateurs, pour celles et ceux qui souhaitent prolonger les plaisirs de la glisse. Le dernier jour sera consacré au passage des tests et à la remise des insignes et des diplômes.

Après le surf : atelier pâtisserie, grands jeux, activités d'expression et de création, spectacle des animateurs, veillées ...  
(programme sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

### PRATIQUE

- le centre n'est qu'à quelques minutes de la Station de ski du Bonhomme Lac-Blanc (7 remontées mécaniques dont 1 télésiège débrayable, 14 kms de pistes, canons à neige)
- 3 bâtiments avec 4 salles d'activités, chambres de 4 lits avec sanitaires intégrés ou dortoir de montagne. Mur d'escalade intérieur, parcours et équipements sportifs.

### DATES ET TARIFS (hors transport et hors matériel)

du 06/02 au 12/02 (7 j)

réf : H1SNES

574 €\*  
522 €\* (for 6 days)

du 13/02 au 18/02 (6 j)

réf : H2SNES

522 €\*  
574 €\* (for 7 days)

option location du matériel : supplément de 78 €

**Transport** : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** :

- petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée) pour le 1<sup>er</sup> séjour
- goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi) pour le 2<sup>ème</sup> séjour





**HIVER 2022**

## **AU FELDBERG**

À TITISEE-NEUSTADT  
(FORÊT-NOIRE | ALLEMAGNE)

**8 - 13 ANS**

# **Glisse & Splash au Feldberg**

*Ski et plaisirs aquatiques*



À deux pas de l'Alsace, à 1493 m d'altitude, le Feldberg offre un vaste domaine skiable (50 km de pistes et 28 remontées), pour skieurs et snowboarders de tous niveaux. Dans un cadre exceptionnel, dominant le lac du Titisee, le chalet typique Veltishof offre une vraie convivialité et permettra de s'immerger dans la langue allemande... et les plaisirs aquatiques !

**TES TEMPS FORTS** (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 4 journées de ski ou snowboard tous niveaux avec 2 h de cours de ski et 3 h avec nos animateurs.
- journée au fameux complexe nautique Bade-Paradies Galaxy équipé de 18 toboggans
- soirées détente avec bob sur une piste d'1 km, randonnée en raquettes, jeux, baby-foot et ping-pong, soirée disco

**PRATIQUE** (séjour partenaire - VPT68)

- chambres de 2 à 6 tout confort avec sanitaires intégrés ou collectifs
- navettes-bus pour rejoindre les pistes
- messagerie vocale d'infos séjours

**INDISPENSABLE**

- carte d'identité ou passeport en cours de validité + autorisation de sortie du territoire (Cerfa) + photocopie de la pièce d'identité du responsable légal + carte européenne d'Assurance Maladie

**DATES ET TARIFS** (transport compris)

du 06/02 au 12/02 (7 j)

réf : H1FEL

620 €\*  
\* taxes de séjour et de destination incluses

option location du matériel ski ou snowboard : supplément de 95 €

**Transport** : aller-retour en bus depuis Strasbourg, Colmar et Mulhouse (compris dans le prix)

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** : petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée)

\* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances aides et participations. Ce séjour ne bénéficie d'aucune offre ou remise.



**HIVER 2022**

# GARMISCH-PARTENKIRCHEN

EN ALLEMAGNE **13 - 17 ANS**

## Tout Schuss !

*Séjour ski*



De renommée mondiale, la station de Garmisch-Partenkirchen culmine à 2830 m d'altitude. Son vaste domaine (105 remontées mécaniques et 210 kilomètres de pistes) et son glacier ont accueilli les Championnats du Monde de ski 2011. Garmisch offre enneigement, équipements de qualité et ambiance à nulle autre pareille !

**TES TEMPS FORTS** (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 5 journées de ski alpin ou snowboard avec notre équipe d'encadrement diplômée, par groupes d'âges et de niveau
- programme après-ski selon envie du groupe: soirée disco à la patinoire, piscine à vagues et jacuzzis, luge nocturne sur pistes éclairées, veillées.

**PRATIQUE** (séjour partenaire - VPT68)

- accueil à l'auberge de jeunesse en chambres de 2 à 6 avec sanitaires intégrés ou collectifs, cafétéria, salles d'activités, équipement hifi/vidéo
- pique-nique sur piste ou salle hors sac (selon météo) à midi / dîners sous forme de buffets
- navettes-bus locales pour rejoindre les pistes

**INDISPENSABLE**

- carte d'identité ou passeport en cours de validité + carte européenne d'Assurance Maladie

**DATES ET TARIFS** (transport compris)

du 13/02 au 19/02 (7 j)

réf : H2GAR

740 €\*  
option location du matériel ski ou snowboard et chaussures : supplément de 105 €

**Transport** : aller-retour en bus depuis Strasbourg, Colmar et Mulhouse (compris dans le prix)

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** : petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée)



**HIVER 2022**

## LA COMBELLE

À PEXONNE (MEURTHE & MOSELLE)

**6 - 12 ANS**

**9 - 17 ANS**

### Les P'tits Fermiers

*Séjour à la ferme (6-12 ans)*

Le temps d'une colo, tu participeras à la vie de la ferme pédagogique, en pleine nature et avec la compagnie des animaux.

Tu pourras t'initier au poney dans un vaste manège couvert, tu feras connaissance et nourriras les animaux de la ferme (chevaux, vache, mouton, lama, âne, cochon, ...), tu feras une promenade en calèche et du kart à pédales.

Egalement : fabrication de ton arc, explorations au cœur de la forêt magique, grands jeux et bricolages, veillées animées.

### Passion Cheval

*Séjour équitation (9-17 ans)*

Viens vivre pleinement ta passion pour le cheval et partager des aventures équestres ou artistiques inoubliables.

Cours collectifs avec monte en manège, randos, initiation à l'attelage et à la voltige, jeux équestres, soins (entretien des boxes, pansage et nourrissage des chevaux) dans les installations du centre (manège couvert de 40 m, écuries avec 20 box, carrière et parcours en sous-bois) et sous la conduite d'un moniteur équestre.

Mais aussi : activités de plein air, grands jeux, animations et veillées.

(Programmes sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

#### PRATIQUE (séjour partenaire - PEP54)

- ferme pédagogique & équestre à l'accueil authentique proche du Lac de Pierre-Percée
- 2 bâtiments avec chambres de 6 à 8 lits équipées de douche et lavabo
- parcs et enclos à animaux, manège couvert de 40m, écuries, carrière
- 80 enfants et jeunes répartis par thème et groupes d'âges
- blog avec photos et infos séjours + messagerie parents

#### DATES ET TARIFS (transport compris)

du 06/02 au 12/02 (7 j)	P'tits Fermiers - réf : H1CO	675 €*
du 06/02 au 12/02 (7 j)	Passion Cheval - réf : H1EQ	805 €*

**Transport** : aller-retour en bus depuis Strasbourg et Colmar (compris dans le prix)

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** : petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée)

\* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances aides et participations. Ces séjours ne bénéficie d'aucune offre ou remise.





PRINTEMPS 2022



AVANTAGES  
**100%**  
PEP ALSACE

LA CHAUME

À ORBEY

6 - 12 ANS

## Les Motards DéTECTIVES

*Police scientifique et mini-moto*

Viens rejoindre l'agence des Experts en Mystères, ces jeunes détectives qui t'invitent à vivre un séjour au grand air dédié aux intrigues et aux investigations naturelles.

Pour faire de captivantes découvertes, la forêt alentour regorge de mille secrets et trésors qui feront l'objet d'une enquête approfondie, d'un rallye photo, d'explorations, de jeux de piste, sans oublier les techniques de camouflage pour rester à l'affût des suspects !



Entre deux missions : détente et entraînement avec tir à l'arc et... séances de mini-moto !

**TES TEMPS FORTS** (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 2 séances de mini-moto 50 cm<sup>3</sup> sur parcours sécurisé
- chasse au trésor et balade nocturne à la recherche des mystères de la forêt, construction de cabanes
- affût, observations, recherche d'indices, relevés d'empreintes
- étude des plantes et des petites bêtes avec construction d'un hôtel à insectes
- fabrication d'instruments de musique et œuvres d'art à partir d'éléments naturels (land'art)
- tir à l'arc (à partir de 7 ans), tournois sportifs sur city-stade, grands jeux, ateliers créatifs, animations et veillées

**DATES ET TARIFS** (hors transport)

du 10/04 au 15/04 (6 j)

réf : P1EX

396 €\*  


**Transport** : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)

\* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 6)



PRINTEMPS 2022



LA CHAUME

À ORBEY

12 - 17 ANS

## Multi-Sensations

VTT, escalade et canyoning

La douceur printanière des vacances de Pâques est propice à la détente et aux activités de plein air. Tu en profiteras pour faire le plein d'adrénaline, de rigolades, en découvrant des sensations inédites grâce à un cocktail intense et passionnant. L'ambiance montagnarde et conviviale de la Chaume te permettra de tisser de nouvelles complicités entre copains.

Toutes les conditions sont réunies pour que tu passes un séjour formidable entre copains, pour gagner en connaissances, en confiance, en tolérance et pour s'ouvrir aux autres par l'échange et l'entraide !

**TES TEMPS FORTS** (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- séances de canyoning en torrent de montagne avec moniteur professionnel
- grimpe arbre ou escalade
- VTT
- slack-line
- tournois et jeux sportifs, animations et veillées

**DATES ET TARIFS** (hors transport)

du 10/04 au 15/04 (6 j)

réf : P1MS

456 €\*  


**Transport** : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

**1<sup>ère</sup> prestation** : goûter du 1<sup>er</sup> jour (arrivée dans l'après-midi)

**Dernière prestation** : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)

\* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 6)

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE PEP ALSACE

L'inscription à l'un de nos séjours implique l'acceptation des présentes conditions générales de vente qui sont régies par le Code du Tourisme (consultables sur [www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr)) pour ce qui concerne les destinations hors du territoire national.

## 1) INSCRIPTION

- à nos bureaux : 8, rue Blaise Pascal 68000 COLMAR  
- par courrier : retourner le contrat de vente complété, signé et obligatoirement accompagné de votre acompte de 150€ et 75€ à partir du 2ème enfant inscrit à l'ordre de « Les PEP Alsace »  
En cas d'inscription tardive (21 avant le départ), vous devez nous adresser la totalité du prix du séjour.  
- Par téléphone (réservations uniquement) : 03 69 99 10 10  
- Par internet (réservations uniquement) : [www.vacancespep.fr](http://www.vacancespep.fr)  
Toute inscription implique l'acceptation des présentes conditions, validée par votre signature au bas du contrat.  
L'âge de l'enfant devra impérativement être compris dans la tranche d'âge du séjour et de 4 ans révolus le jour du départ.  
Aucune inscription ne pourra être prise en compte si elle n'est pas accompagnée de l'acompte et des documents contractuels nécessaires.

## 2) PRIX

Nos forfaits de voyage comprennent l'ensemble des prestations suivantes :

- hébergement en pension complète
  - encadrement
  - matériel pédagogique et accès à l'ensemble des activités
  - déplacements, visites et excursions éventuelles durant le séjour
  - assurance en responsabilité civile et assistance rapatriement
- Et le cas échéant :
- le transport pour se rendre sur le lieu du séjour (sauf mention particulière)

Sauf mention contraire, ils ne comprennent pas :

- les dépenses à caractère personnel (argent de poche) du participant
- les activités optionnelles qui donnent lieu à suppléments
- les frais de vaccination et de visa
- les frais médicaux éventuels qui feront l'objet d'une refacturation à l'inscrivant
- la garantie annulation optionnelle

## 3) MODALITÉS DE RÈGLEMENT ET DE FINANCEMENT

Le versement de l'acompte et du solde du séjour peut s'effectuer par :

- chèque bancaire libellé à l'ordre de « Les PEP Alsace »
  - virement bancaire
  - espèces
  - Bons de Vacances CAF ou CMSA (à joindre à la fiche d'inscription)
  - Chèques Vacances ANCV (à joindre à la fiche d'inscription)
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de perte ou de vol lors de l'expédition de vos Bons, Chèques-Vacances, chèques ou espèces (envoi par recommandé avec AR svp).

Le solde devra être versé au plus tard 30j avant le début du séjour. L'usager n'ayant pas versé le solde à la date convenue est considéré comme ayant annulé son inscription sans qu'il puisse se prévaloir de cette annulation et encourt le paiement des frais d'annulation (voir article 7). Nous ne pourrions procéder au départ de l'enfant qu'en cas de versement de l'intégralité des sommes dues.

Un paiement tardif ou incomplet donne droit aux PEP Alsace d'annuler le contrat et d'imputer les frais d'annulation qui en découlent.

Dès la fin du séjour, nous vous délivrerons une attestation vous permettant de solliciter la participation de votre CE, Municipalité, Service Social ou Ministère (sauf en cas de bourse PEP/JPA).

## 4) OFFRES SPÉCIALES ET RÉDUCTIONS

Offres et réductions sont non cumulables, soumises à conditions et plafonnées. Elles sont réservées aux séjours « 100% PEP Alsace », appliquées sur le(s) séjour(s) le(s) plus court(s) et sur le tarif hors transport.

L'offre la plus avantageuse sera proposée lors de l'inscription. L'offre « 3 X sans frais » n'est valable que pour une inscription effectuée plus de 2 mois avant le début du séjour. Elle est conditionnée par le paiement à l'inscription du 1er tiers du prix du séjour et le dépôt de 2 chèques de garantie (ou 2 prélèvements CB) correspondant au 2 tiers du prix du séjour

qui devra être soldé avant le démarrage du séjour.

Ces offres ne sont pas déductibles de l'acompte forfaitaire à régler à l'inscription.

## 5) AIDES & SOLIDARITÉ

Aides non cumulables, soumises à conditions et plafonnées.

- association de Solidarité, les PEP peuvent accorder des aides à ceux qui en ont besoin (sauf en cas d'aide du CE). Vous pouvez solliciter notre Fonds d'Aide Exceptionnelle jusqu'à 45 jours avant le séjour (délai de rigueur).

- Si vous habitez le Bas-Rhin : subvention de la Ville pour les familles domiciliées à Strasbourg et aide du Conseil Général selon barème CAF

- autres aides possibles : Secours Populaire, Restos du Cœur, Caritas, Municipalité, Fonds d'Aide Sociale de l'École, services sociaux, CCAS (contactez votre Assistante Sociale pour tout renseignement).

## 6) SERVICE INTÉGRATION

Les PEP Alsace sont signataires de la charte de déontologie JPA pour l'intégration d'enfants porteurs de handicap. En partenariat avec l'Espace Ressource Handicap JPA 67, nous étudions avec les familles concernées le séjour, les conditions d'accueil et l'accompagnement spécifique appropriés pour tout enfant convalescent, porteur d'un handicap ou sujet à PAI. Veuillez nous adresser dès l'inscription tous les éléments (ordonnance, protocole, ...) nous permettant de prendre les mesures de prise en charge nécessaires.

## 7) ANNULATION OU RÉSOLUTION DU FAIT DU CLIENT

L'annulation d'une inscription doit nous être signifiée par courrier. La date de réception du courrier sera prise en compte dans le calcul des frais de résolution qui s'établissent comme suit :

1) plus de 45 jours avant le départ, 75 € seront retenus pour frais de dossier (sauf stage de Conduite Accompagnée : retenue de 280 €).

2) entre 45 et 31 jours avant le départ, nous retiendrons l'acompte de 150 € (sauf stage de Conduite Accompagnée : retenue de 350 €).

3) entre 30 et 8 jours avant le départ nous retiendrons l'acompte de 150 € majoré de l'intégralité des frais de transport + 25 % du prix du séjour.

4) 7 jours et moins : nous facturerons l'intégralité du prix du séjour. En cas d'annulation pour raison médicale (sur présentation d'un certificat médical), selon la date, seules les dispositions 1, 2 ou 3 s'appliquent.

En cas d'interruption du séjour pour raison médicale empêchant l'enfant de poursuivre son séjour (selon certificat médical), nous retiendrons le coût des journées effectuées + le coût intégral du transport, majorés de 75 € au titre des frais de dossier.

Nous vous recommandons de souscrire à notre « Garantie Annulation » (voir ci-après).

## 8) GARANTIE ANNULATION OPTIONNELLE

La garantie annulation optionnelle (forfait de 18 € en sus du prix du séjour), garantit au souscripteur le remboursement intégral des sommes normalement retenues par les PEP, conformément aux conditions d'annulation précisées dans l'article 7, lorsqu'il est contraint d'annuler son séjour pour des raisons dûment justifiées et certifiées :

- décès d'un parent (frère, sœur, parents, grand-parents)
- maladie médicalement constatée ou accident corporel du participant
- destruction des locaux privés occupés par le participant
- licenciement économique d'au moins un des parents

Elles ne s'appliquent pas en cas de maladie ou accident préexistant à l'inscription. La garantie annulation doit être souscrite au moment de l'inscription et cesse ses effets le jour du départ ou du début du séjour.

Par conséquent, aucun remboursement dans le cadre de cette garantie ne sera effectué en cas d'interruption de séjour, pour quelque raison que ce soit.

## 9) DROIT À L'IMAGE

Au cours du séjour, les participants pourront être photographiés ou filmés. Ces photographies et vidéos

pourront être utilisées par les PEP Alsace pour alimenter les blogs des séjours ou illustrer catalogues, site internet ou autres supports de communication ainsi que pour des articles de presse.

L'inscrivant autorise expressément les PEP Alsace, pour la durée légale des droits d'auteur relative aux photographies et vidéos, à utiliser gracieusement l'image du participant et ce à des fins promotionnelles ou de communication interne ou externe.

Tout refus éventuel devra nous être signifié expressément par courrier A/R, ce qui entrainera l'impossibilité pour l'organisateur de fournir des images du participant en cours de séjour (DVD ou blog séjour).

## 10) RESPONSABILITÉ DE L'ORGANISATEUR

Les PEP mettent en oeuvre des moyens professionnels pour l'organisation matérielle et logistique des séjours en partenariat ou par l'intermédiaire de prestataires de service. Ces derniers conserveront les responsabilités propres à leur activité. Nous déclinons toute responsabilité quant aux modifications de dates ou de programmes dues à des circonstances exceptionnelles et inévitables (CEI) ou cas de force majeure qui pourraient également nous amener à modifier certaines dates ou horaires de séjours.

Les PEP se réservent le droit de modifier le programme ou d'annuler un séjour du fait notamment d'un nombre insuffisant de participants jusqu'à 20 jours avant le départ ou de circonstances exceptionnelles et inévitables (CEI) dans un délai inférieur à 20 jours.

A défaut de trouver une solution de remplacement, nous vous remboursons l'intégralité des sommes versées sans que vous ne puissiez toutefois prétendre à des dommages et intérêts.

## 11) RESPONSABILITÉ DU PARTICIPANT

Si le participant est sujet à des troubles, est porteur d'un handicap, suit un traitement médical ou un régime alimentaire particulier, ordonnance et protocole médical devront nous être communiqués dès l'inscription par courrier pour nous permettre de prendre les mesures nécessaires (voir aussi 7 - Service intégration).

Sauf indication préalable des parents, le participant s'engage à participer aux activités et animations prévues, ainsi qu'à se conformer aux règles de vie du séjour (voir ci-dessous).

## 12) RÈGLES DE VIE COLLECTIVES & INTERRUPTION DE SÉJOUR

Les participants s'engagent à respecter les règles de vie définies par le directeur du séjour. En cas de manquement grave au dites règles ou si l'équipe d'encadrement constate que le comportement du participant a des conséquences sur le bon déroulement du séjour ou est susceptible de compromettre le bien-être ou la sécurité du et/ou des participants au séjour, une exclusion et donc un retour anticipé pourront être prononcés.

L'apport, l'incitation et la consommation d'alcool ou de drogue sont formellement interdits et donneront lieu à un rapatriement disciplinaire.

Tout séjour interrompu ou abrégé ou toute prestation non consommée du fait du participant, pour quelque raison que ce soit, ne donnera lieu à aucun remboursement. En cas de renvoi d'un jeune dans sa famille ou si le jeune est repris par sa famille ou s'il quitte le centre avant la fin du séjour pour des raisons disciplinaires ou comportementales décidées par l'équipe d'animation, aucune somme ne sera remboursée et tous les frais occasionnés seront à la charge des familles.

(suite p.23)





# DEMANDE DE RÉSERVATION

PETITES VACANCES  
2021-2022

Vous pouvez également télécharger directement votre Dossier d'Inscription sur [www.vacancespep.fr](http://www.vacancespep.fr)

## Suivez les étapes :

1. sélectionnez votre séjour et prenez connaissance de nos conditions générales de vente (p. 20 & 23)
2. profitez de nos **offres** et **bons plans PEP** (voir p.6)
3. remplissez ce formulaire de réservation recto-verso en complétant toutes les rubriques et signez-le (NB : si la date de votre départ est proche, veuillez nous appeler au **03 69 99 10 10**)
4. joignez votre **acompte** (150 € pour le 1<sup>er</sup> enfant et 75 € à partir du 2<sup>e</sup>), majoré :
  - du montant de la **garantie annulation** optionnelle (18 € par enfant)
  - du montant des **options** activités éventuelles

Ensuite, sous 8 jours, vous recevrez :

- votre **dossier d'inscription avec relevé de compte** (facture avec aides et bons plans déduits)
- le **Carnet de Voyage** avec toutes les **informations pratiques** pour préparer votre séjour

## PARENTS (ou responsable légal)

**NOM** du responsable légal (majuscules).....

**PRENOM** (majuscules).....

**ADRESSE** n° .....rue.....

Codepostal.....LOCALITÉ.....

Votre N° d'allocataire **CAF**:.....

Votre adresse **email** : .....

Votre **téléphone** : portable ..... / fixe .....

## ENFANT (+ frères et sœurs, inscrits sur le même séjour)

NOM	PRÉNOM	NÉ(E) LE	SEXE M/F

## OFFRES

Je peux bénéficier de l'offre suivante (un seul choix possible)\* :

- 1<sup>ère</sup> minute     Fratrie     Parrainage     Tribu     Carte C.E.

\* offres soumises à conditions, non cumulables et exclusivement réservées aux séjours « 100% PEP Alsace », applicables sur le(s) séjour(s) le(s) plus court(s) et sur le tarif hors transport. Voir détails des offres p.6.

(suite au verso)

## COPAINS (dans le cadre de l'offre Parrainage ou Tribu)

	NOM	PRÉNOM	NÉ(E) LE	SEXE M/F
1				
2				
3				
4				

## SÉJOUR

NOM DU SÉJOUR	LIEU	DATE	RÉFÉRENCE	OPTION
ou				

## TRANSPORT (cochez svp / vous pourrez modifier ce choix ultérieurement, sur votre Dossier d'Inscription)

Nous souhaitons bénéficier du transport\* depuis :  Strasbourg  Colmar  Mulhouse

ou  nous emmènerons notre enfant au centre par nos propres moyens

(\*)assurez-vous que ce choix est proposé dans notre catalogue (autres villes de départ : nous contacter svp)

## ACOMPTÉ

Je joins :  l'**acompte** de 150 € (75 € à partir du 2<sup>ème</sup> enfant inscrit). Attention : aides et bons plans ne sont pas déductibles de votre acompte

majoré du :  du montant de la **Garantie Annulation** optionnelle de 18 €

du montant des **options** (activités) éventuelles : ..... = ..... €

par :  **CHÈQUE BANCAIRE** à l'ordre de "Les PEP Alsace"

ou par **CHÈQUES-VACANCES ANCV**

ou par **CB** (CARTE BANCAIRE), en complétant les rubriques suivantes

### PAIEMENT PAR CB

Je soussigné(e) ..... titulaire de la carte N° \_\_\_\_\_

(expiration le \_\_ / \_\_ / \_\_, cryptogramme à 3 chiffres : \_\_ \_\_ \_\_), autorise les PEP Alsace à débiter la somme de ..... € correspondant à l'**acompte** (+ montant de garantie annulation optionnelle : 18 €)

A ..... , le ..... **Signature** du titulaire de la carte :

## CONFIRMATION

**Je soussigné(e)**, ..... (  père /  mère /  responsable légal du participant) certifie avoir pris connaissance et accepté les conditions générales de vente des PEP Alsace. Je m'engage à fournir ultérieurement tous les documents nécessaires à la facturation, à compléter tous les renseignements utiles au bon déroulement du séjour et à régler le solde du séjour à la date indiquée sur ma facture.

A ..... , le ..... **Signature**

## Formulaire à retourner à :

Les PEP Alsace - 8 rue Blaise Pascal 68000 COLMAR  
03 69 99 10 10 - colos@pepalsace.fr



## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE PEP ALSACE (SUITE)

L'inscription à l'un de nos séjours implique l'acceptation des présentes conditions générales de vente qui sont régies par le Code du Tourisme (consultables sur [www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr)) pour ce qui concerne les destinations hors du territoire national.

### 13) AGRÈMENTS

Nos séjours sont conformes aux normes en vigueur du point de vue pédagogique, sanitaire ainsi que des équipements de sécurité. Ils sont agréés par les Ministères de Tutelle, par les Ministères de l'Éducation Nationale, du Tourisme et de la Santé, les Services Préfectoraux, les Caisse d'Allocations Familiales et l'Agence Nationale des Chèques Vacances. Agrément tourisme : inscription au Registre des opérateurs de voyages et de séjours « Atout France » n° IM 075 11 0209.

### 14) SANTÉ ET FRAIS MÉDICAUX

L'admission d'un mineur est conditionnée à la fourniture (dans votre « Carnet de Voyage ») des informations relatives :  
- aux vaccinations obligatoires ou à leur contre-indication  
- aux antécédents médicaux ou chirurgicaux  
- aux pathologies chroniques ou aiguës en cours  
- aux coordonnées du médecin traitant  
- à la non contre-indication à la pratique des activités physiques et sportives prévues pour le séjour.  
Les soins médicaux (médecin, dentiste, pharmacie...) seront facturés à l'inscrivant qui s'engage à les rembourser avant la fin du séjour.

Suite au paiement, il recevra les feuilles de soins pour percevoir le remboursement Sécurité Sociale et mutuelle. La non-présentation de l'attestation CMU entraîne l'obligation de remboursement par la famille des frais engagés pour l'enfant. Pour les séjours à l'étranger (CEE), se munir d'une attestation de la Carte Européenne d'Assurance Maladie. L'inscrivant autorise le directeur du séjour à faire soigner le participant et à faire pratiquer les interventions d'urgence suivant les prescriptions médicales éventuelles.

### 15) DESCRIPTIFS DES SÉJOURS

Les activités (éducatives, sportives ou culturelles) ne sont pas une fin en soi : elles participent au déroulement global du séjour, au même titre que les animations, jeux et temps de vie quotidienne.

Hormis la mention « stage », elles seront pratiquées à titre d'initiation ou de découverte (de 1 à 3 séances) et adaptées au niveau et à la motivation du groupe. Les programmes mentionnés sont indicatifs et aménagés selon durée du séjour, le choix des participants, les conditions météorologiques, ...

Toute modification du programme liée au bon vouloir du participant ou à des cas de force majeure ne saurait être imputée à l'Association.

En cas de nombre de participants insuffisant, certaines activités proposées au choix pourront être remplacées par une activité de substitution.

Les photographies présentées dans nos supports de vente (catalogue, site internet) sont utilisées aux fins de la promotion des séjours proposés et ne peuvent engager les PEP Alsace pour quelque raison que ce soit à l'égard du participant.

### 16) ENCADREMENT

Les projets éducatifs adaptés aux envies et aux besoins des jeunes sont mis en œuvre par des équipes d'encadrement compétentes, diplômées et formées, conformément à la législation en vigueur. Le personnel technique prend en charge le service de restauration et d'entretien du centre (sauf camps), des assistants sanitaires assurent le suivi médical et d'hygiène des enfants.

### 17) TRANSPORTS ET CONVOCATIONS

Ils s'effectuent en présence d'un responsable PEP. Sauf mention particulière les transports vers le centre sont inclus dans le prix du séjour. Le mode de transport ainsi que les lieux de rendez-vous sont déterminés 30 jours avant le départ tenant compte des inscrits et des conditions de voyage. Les contraintes de transport peuvent nous amener à modifier certaines dates ou horaires de séjours. La réglementation des transports (temps de conduite, arrêts, ...) est scrupuleusement respectée.

Arrivées tardives et départs prématurés du participant ne donnent lieu à aucun remboursement du prix du transport. Les participants supporteront seuls les conséquences et frais supplémentaires s'ils sont dans l'impossibilité de présenter les documents de voyage requis (passport, carte d'identité, etc.). Au retour, en cas de retard non signalé ou non justifié de la famille, nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident et l'enfant sera confié aux autorités compétentes passé le délai d'une demi-heure. Tout retard donnera lieu à une pénalité forfaitaire de 30 €. Tout rapatriement ou accompagnement au domicile sera facturé à la famille. Afin de ne pas perturber le bon déroulement du séjour, les accueils sur place sont possibles mais exclusivement réservés à des situations particulières et sur demande préalable des parents.

### 18) ASSURANCES

L'assurance (MAIF et IMA), comprise dans le prix du séjour, couvre les activités et les transports organisés par les PEP Enfants et jeunes bénéficiant des garanties accidents corporels, responsabilité civile et situation d'urgence médicale.

L'assurance ne couvre pas la responsabilité des participants lorsqu'elle est mise en cause en cas d'agression physique, de vandalisme, de destruction volontaire ou de vols commis délibérément. Les frais qui en résulteraient seront à la charge des familles.

Les PEP déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de vols d'objets personnels ou d'argent de poche sauf s'ils ont été confiés à l'équipe du séjour.

### 19) PROCÉDURES DE PRÉSERVATION DE LA PROPRIÉTÉ ET GESTION DE CRISE

Dans le cadre de leur démarche qualité, les PEP Alsace mettent en œuvre une procédure de préservation de la propriété du client assurant que tout est mis en œuvre pour assurer le respect des données et des biens du participant et de l'inscrivant.

De même, l'organisateur met en place une procédure de gestion de crise (accident, épidémie, ...) mettant en œuvre tous les moyens appropriés (signalement aux autorités compétentes, intervention sur site, information, n° d'urgence communiqué aux familles, ...).

### 20) PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

Les informations collectées sont destinées à l'usage exclusif de l'organisateur. Conformément au nouveau règlement sur la protection des données (RGPD) nous avons mis à jour notre politique de confidentialité pour préciser quelles données nous collectons à votre sujet, comment elles sont traitées et quels sont vos droits à leur égard. Conformément à la loi, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel vous concernant en vous adressant : [RGPD@pepalpsa.fr](mailto:RGPD@pepalpsa.fr)

### 21) FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

La participation à l'un de nos séjours implique la présentation des attestations médicales de vaccination à jour. De même, pour les séjours à l'étranger, vous devrez présenter les pièces administratives suivantes, qui requièrent des délais d'obtention :

Document	Délivré par	Délai d'obtention
Carte Nationale d'identité ou Passeport individuel	Mairie, Préfecture ou Sous-Préfecture selon domicile	4 à 6 semaines en moyenne selon période
Autorisation de sortie du Territoire	Cerfa n° 15646*01	Immédiat (à télécharger en ligne)
Carte Européenne d'Assurance Maladie	CPAM	2 à 3 semaines

En cas d'absence des pièces d'identité ou documents administratifs obligatoires lorsqu'ils sont exigés, le participant ne pourra pas participer au séjour qui sera considéré comme annulé sans possibilité de remboursement ultérieur.

L'absence d'autres documents (autorisations, attestations, fiches de renseignements, ...) exigibles pourront empêcher le participant de pratiquer certaines activités, sans possibilité de remboursement ultérieur.

### 22) CESSIION DE VOTRE CONTRAT DE VOYAGE

Vous bénéficiez du droit de céder votre contrat de voyage à un autre voyageur dans un délai de minimum 20 jours avant le départ moyennant paiement de 75€ supplémentaires au titre des frais de dossier.

### 23) LITIGES, RÉCLAMATIONS & MÉDIATION

Les PEP Alsace déclinent toute responsabilité en cas de perte, détérioration ou vol d'affaires personnelles, espèces ou objets de valeur que les participants auraient choisi d'emporter sur le lieu du séjour et survenu durant le transport ou le séjour sauf si les objets concernés ont été confiés au directeur du séjour.

En vue d'améliorer leurs prestations, Les PEP Alsace s'engagent à répondre à toute réclamation à la condition que celle-ci soit expressément formulée par écrit dans un délai maximum de 30 jours suivant la fin du séjour. Le délai de réponse moyen est de 15 jours tenant compte des nécessités d'investigations préalables auprès des équipes.

En cas de besoin nous ferons appel à la Médiation Tourisme Voyage (MTV) pour la résolution à l'amiable des litiges.

## DISPOSITIONS RELATIVES AU CODE DU TOURISME

La combinaison de services de voyage qui vous est proposée est un forfait au sens de la directive (UE) 2015/2302 et de l'article L.211-2 II du code du tourisme. Vous bénéficiez donc de tous les droits octroyés par l'Union européenne applicables aux forfaits, tels que transposés dans le code du tourisme. L'entreprise/les entreprises XY sera/sont entièrement responsable(s) de la bonne exécution du forfait dans son ensemble.

En outre, comme l'exige la loi, Les PEP Alsace disposent d'une protection afin de rembourser vos paiements et, si le transport est compris dans le forfait, d'assurer votre rapatriement au cas où elle(s) deviendrait(en)t insolvable(s).



# Vive Demain !



Découvrez nos prochaines **colos d'été**  
à partir de janvier 2022 sur  
[www.vacancespep.fr](http://www.vacancespep.fr) !

Les  
**pep**  
Alsace

Les PEP Alsace  
8 rue Blaise Pascal  
68000 COLMAR  
03 69 99 10 10  
[colos@pepalsace.fr](mailto:colos@pepalsace.fr)